Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
Ingurumen Saila
Departamento de Medio Ambiente

524 Foru Agindua, 2010eko otsailaren 10ekoa, Gorlizko hondartza babesteko eta artatzeko Plan Bereziaren ingurumeneko ebaluaziorako erreferentzia agiria formulatzea ebatzi duena.

1.- AURREKARIAK

Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Legearen I A) Eranskinaren ariora, ingurumen-inpaktua osorik ebaluatzeko prozeduraren mendeko zerrenda jaso duena, eta, era berean, ingurumen-inpaktua osorik ebaluatzeko prozedura arautu duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretuaren 3. artikuluari helduta, administrazio-prozedura horren mende Arloko Lurralde Planak ezarriko dira. EAEko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeak, bere 69 eta 97. artikuluetan, ezarri du ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratua behar dutela bakarrik osorik edo zati baten lurzoru urbanizaezina ukitzen duten plan bereziek.

2009ko urriaren 27an hasiera eman zitzaien Bizkaiko Foru Aldundiaren Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honetan ingurumeneko iraunkortasunaren txostenaren zabalkuntza eta xehetasun maila ezarriko duen erreferentzia agiria jaulkitzeko beharrezko tramiteei. Ondore horretarako planaren esparrua, horren hirigintzako kokapena eta antolamendurako baldintzak definitzen dituen dokumentu labur bat dago, IMADE, S.L. enpresak egin duena.

Iraunkortasunaren txostenaren zabalkuntza, xehetasun maila eta zehaztasun gradua zehazteko erreferentziako agiri hau idatzi da, ingurumenari dagokionez plan eta egitarau jakin batzuen ondorioak ebaluatzeari buruzko apirilaren 28ko

Orden Foral nº 524 de 10 de febrero de 2.010 por la que se resuelve formular el Documento de Referencia para la evaluación ambiental del Plan Especial de protección y conservación de la playa de Górliz.

1.- ANTECEDENTES

De conformidad con el Anexo I A) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, que establece la lista de planes sometidos al procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, y de acuerdo asimismo, con el artículo 3 del Decreto 183/2003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental, serán sometidos a este procedimiento administrativo los Planes Especiales. La Ley 2/2.006, del Suelo y Urbanismo de la CAPV en sus Artículos 69 y 97 determina que solo se someterán a evaluación conjunta de impacto ambiental los planes especiales que afecten en todo o en parte al suelo no urbanizable.

Con fecha 27 de octubre de 2.009 se da inicio en esta Dirección General de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia a los trámites necesarios para la emisión del documento de referencia que determine la amplitud y el nivel de detalle del informe de sostenibilidad ambiental. Para ello se cuenta con un breve documento que define el ámbito del plan, su encaje urbanístico y los condicionantes de ordenación elaborado por la empresa IMADE, S.L.

Para determinar la amplitud, nivel de detalle y el grado de especificación del informe de sostenibilidad se redacta el presente documento de referencia, según establece el Artículo 9 de la Ley 9/2.006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y

9/2006 Legearen 9. artikuluak ezarri duena betez eta, aldez aurretik ukituak diren administrazio publikoak eta jende interesatua identifikatuz eta horiei kontsultak eginez.

programas sobre el medio ambiente previa identificación y consulta a las administraciones públicas afectadas y público interesado.

2.- EGIN DIREN KONTSULTAK

Eskabidea jaso ondoren Ingurumeneko Zuzendaritzak administrazio publiko ukituak eta jende interesatua identifikatzeko eta horiei kontsultak egiteko tramitea hasi zuen. Kontsultak egin zaizkie ondoko erakunde eta izakiei:

- Botanika Laborategia. Euskal Herriko Unibertsitatea/Universidad del País Vasco.
- Kosten Mugaketa. Ingurumen Ministerioa.
- Gorlizko udala.
- Txipio Bai.
- Mendi eta Naturguneen Zuzendaritza Nagusia. Nekazaritza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Herri Lan Saila. Bizkaiko Foru Aldundia
- Garraio eta Hirigintza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Gazteria Zuzendaritza Nagusia. Kultura Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Kultura Saila. Bizkaiko Foru Aldundia.
- Landaren eta Itsasertzaren Garapenerako Zuzendaritza.

2.- CONSULTAS REALIZADAS

Recibida la solicitud, la Dirección de Medio Ambiente inicia el trámite de identificación y consultas a la administraciones afectadas y al público interesado. Han sido consultados los siguientes organismos y entidades:

- Laboratorio de Botánica. Euskal Herriko Unibertsitatea/Universidad del País Vasco.
- Demarcación de Costas. Ministerio de Medio Ambiente.
- Ayuntamiento de Gorliz.
- Txipio Bai.
- Dirección General de Montes y Espacios Naturales. Departamento de Agricultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Obras Públicas. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Transportes y Urbanismo. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección General de Juventud. Departamento de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Departamento de Cultura. Diputación Foral de Bizkaia.
- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral. Gobierno Vasco.

Eusko Jaurlaritza.

- Ingurumenaren Plangintza, Ebaluazio eta Kontrolerako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza
- Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetza Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Ingurumenaren Kalitate Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza
- Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- URA Uraren Euskal Agentzia
- Larrialdien Arretarako eta Herri Babeserako Zuzendaritza. Eusko Jaurlaritza.
- Osasun Publikoaren Zuzendariordetza. Osasun Saila. Eusko Jaurlaritza
- IHOBE, Ingurumen Jarduketarako Sozietate Publikoa. Eusko Jaurlaritza
- Kultura Saila. Euskal Ondare Kulturalaren Zentroa, Eusko Jaurlaritza.
- Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoa
- Ekologistak Martxan (plataforma ekologista).

Ingurumeneko tramiteari hasiera emateko dokumentua, hain zuzen ere IMADE, S.L. enpresak egin zuena, herri administrazio ukitu eta jende interesatuari kontsultak egiteko erabili da. Halaber, udalerrian ikusi diren hirigintzako inguruabarrak azaltzeko oroitidazkia eta proposatzen diren ildo nagusiak

- Dirección de Planificación, Evaluación y Control Ambiental. Gobierno Vasco.
- Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental. Gobierno Vasco.
- Dirección de Calidad Ambiental. Gobierno Vasco.
- Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos. Gobierno Vasco.
- URA Agencia Vasca del Agua. Gobierno Vasco.
- Dirección de Atención de Emergencias. Gobierno Vasco.
- Subdirección de Salud Pública. Departamento de Sanidad. Gobierno Vasco.
- IHOBE, Sociedad Pública de Gestión Ambiental. Gobierno Vasco
- Departamento de Cultura. Centro de Patrimonio Cultural Vasco. Gobierno Vasco.
- Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia.
- Ekologistak Martxan (plataforma ecologista).

El documento elaborado para el inicio del trámite ambiental elaborado por la empresa IMADE, S.L. ha sido el utilizado para evacuar consultas a las Administraciones Públicas interesadas y al público interesado. Asimismo el documento ha sido publicado en www.bizkaia.net, con el mismo fin, de

www.bizkaia.net tokian argitaratu dira, zertarako-eta herri administrazio ukituak eta oro har interesatua den jendea identifikatzeko, hau da, ingurumenari dagokionez plan eta egitarau jakin batzuen ondorioak ebaluatzeari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen edukiarekin bat.

Arestian ere aipatu den 183/2003 Dekretuak ezarri duen epea amaitu ondoren ondoko izaki hauen erantzunak jaso dira:

- Eusko Jaurlaritzako Larrialdien Arretarako eta Herri Babeserako Zuzendaritza: Uholdeen, mugimendu sismikoen, suteen eta arrisku teknologikoen idatzizko informazioa eman du. Plano batzuk ere bidali ditu.

- Eusko Jaurlaritzako Biodibertsitate Zuzendaritza: Ohartarazi du Plan Berezia “Astondoko Dunak” EIL-LIC (erkidegoarentzat interesgarria den lekua) delakoaren ondoan garatuko dela eta, nahiz eta printzipioz behintzat uste izan Plan Berezian ezarriko diren jarduketen ondorioz ez dela esparru horretan eraginik sortuko ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlana izango da benetan baieztatuko duena EIL-LIC horretan ez dela eraginik sortuko. Jakinarazi du “Astondoko Dunak” EIL-LIC hori ZEC izendatzeko egingo lanetan EIL-LIC horren mugak aldatzeko aukerak aztertuko direla. Plan Berezia zati baten bat dator Lurraldearen Antolamenduko Zuzentarauetan (LAZ-DOT) definitu den “Gorliz-Armintza” Interes Naturalistikoko Aldearekin. Plan Bereziaren

identificar a las administraciones públicas afectadas y al público interesado, de acuerdo con el contenido de la Ley 9/2.006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.

Finalizado el plazo estipulado en el citado Decreto 183/2003, han sido recibidas las respuestas de las siguientes entidades:

- Dirección de Atención de Emergencias del Gobierno Vasco: aporta información acerca de los riesgos por inundabilidad, riesgos sísmicos, de incendio y tecnológicos. Adjunta varios planos.

- Dirección de Biodiversidad del Gobierno Vasco: hace notar que el Plan Especial se desarrollará en un área adyacente al LIC “Dunas de Astondo” y aunque considera que en principio no debe haber afección a éste por parte de las actuaciones que se prevean en el plan especial será el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental el que confirme que efectivamente no hay afección al LIC. Informa de que en el marco de los trabajos de designación del LIC “Dunas de Astondo” como ZEC se valorará la posibilidad de modificar la delimitación del LIC. El Plan Especial coincide en parte con el Área de Interés Naturalístico “Gorliz-Arminza” definido en las DOT. La totalidad del ámbito del Plan Especial está sometido a la regulación de usos definidos en el Plan Territorial Sectorial del Litoral. Aporta información acerca de los hábitats y las especies de flora

esparru osoa Itsasertzeko Arlokako Lurralde Planean definitu diren erabileren araupeketari dago lotuta. Aldean egon dauden habitatei eta landare espezie katalogatuei buruzko informazioa ematen du eta bertako fauna eta paisaiari buruzko iruzkin batzuk egiten ditu.

catalogadas presentes en la zona además de comentarios acerca de la fauna y el paisaje.

- Eusko Jaurlaritzako Landa eta Itsasertzaren Zuzendaritzak: ustez nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako lurzoru eta jardueren gainean egon daitezkeen eraginak baloratzeko eskatu du, ondore horretarako Nekazaritza, Abeltzaintza eta Basogintzako Arlokako Lurralde Planean definitu den "nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako arlokako ebaluazioa" eginda.

- Dirección de Desarrollo Rural y Litoral. Gobierno Vasco: solicita que se valore la posible afección sobre suelos y la actividad agraria, empleando para ello la "evaluación sectorial agraria" definida en el Plan Territorial Sectorial Agroforestal.

- Bizkaiko Lurralde Azpizuzendaritza. Osasun Saila. Eusko Jaurlaritza: Kukulu, Gazatza eta Txatxarro errekastoek ekarpenek hondartzako bainatzeko uren kalitatean duten eragina azpimarratzen du, hala errekastoen uraren kalitateari nola eramaten dituzten materialei dagokienez. Jakinarazi du baltsak sortzen direla errekastoek arazoak dituztelako ura hustutzeko eta esaten du horiek arriskutsuak direla osasunaren arloari dagokionez. Proposatu du Plan Bereziak errekasto horiek lehengoratzeko irtenbideak ematea, hau da, horien kalitatea hobetuko dutenak. Ingurumeneko eraginaren azterlanak uren kalitatearen monitorizazio planak edukitzeko eskabidea egin du.

- Departamento de Sanidad. Gobierno Vasco. Dirección Territorial de Bizkaia: hace hincapié en el efecto que sobre la calidad del agua de baño de la playa tienen los aportes de los arroyos Kukulu, Gazatza y Txatxarro, tanto de la calidad del agua de los arroyos como de los materiales que arrastran. Informa de la generación de balsas de agua por la dificultad de desagüe de los arroyos considerando que éstas constituyen un riesgo sanitario. Propone que el plan especial aporte soluciones de restauración de los arroyos que mejoren su calidad. Solicita que el estudio de impacto ambiental incorpore planes de monitorización de calidad de las aguas.

- Mendi eta Naturguneen

- Dirección General de Montes y

Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
Ingurumen Saila
Departamento de Medio Ambiente

Zuzendaritza Nagusia. Nekazaritza Saila. Bizkaiko Foru Aldundia: Landare eta faunako espezieei buruzko informazioa ematen du, eta ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanean aintzat hartu beharko diren habitatak aipatzen ditu.

- IHOBE: Jakinarazi du Plan Bereziaren esparruan ez dagoela lurzatirik ustez lurra kutsatzeko jarduerarik duenik edo orain arte horrelakorik izan duenik.

- Kosta eta Itsasoaren Iraunkortasun Zuzendaritza. Ingurumen Ministerioa: Jakinarazi du Plan Bereziaren zehaztapenen eta horien eta kosten arlokako legeriaren arteko bateragarritasuna zuzendaritza nagusi horretan burutuko den tramitean aztertuko direla.

Ingurumenaren plan eta programa zehatzen ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen 9. artikuluan jasotako agindua bete ahal izateko, kontsultatutako erakundeak, herri administrazioak eta interesdunak identifikatuta geratu dira, txosten honetan jasotako edukia publikoa dela agerrarazita.

Emandako dokumentazioa aztertu ondoren eta, halaber, 183/2003 Dekretuan ezarri den kontsultak egiteko tramitean jaso diren erantzunen edukia aztertu ondoren, erreferentziako agiri hau jaulki da.

3.- PLANEAN APLIKAGARRIAK DIREN IRAUNKORTASUN OINARRIAK ETA

Espacios Naturales. Diputación Foral de Bizkaia: aporta información acerca de especies de flora y fauna, así como de hábitats que deberán considerarse en el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental.

- IHOBE: informa de que en el ámbito del plan especial no existen parcelas incluidas en el inventario de suelos que soporten o hayan soportado actividades potencialmente contaminadoras del suelo.

- Dirección general de Sostenibilidad de la Costa y el Mar. Ministerio de Medio Ambiente: informa de que las determinaciones del plan especial y su compatibilidad con la legislación sectorial de costas se analizarán en el trámite a realizar ante aquella Dirección General.

En cumplimiento del mandato del artículo 9 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente, quedan identificados los organismos consultados como administraciones públicas y público interesado, haciendo constar que el contenido del presente informe es público.

Una vez analizada la documentación aportada, así como el contenido de las respuestas recibidas durante el trámite de consultas establecido en el Decreto 183/2003 y girada visita al ámbito afectado por el plan especial, se emite el presente Documento de Referencia.

3.- PRINCIPIOS DE SOSTENIBILIDAD Y OBJETIVOS AMBIENTALES APLICABLES AL

INGURUMENEKO HELBURUAK.

Plan Berezia egiteko oinarrizko abiaburuak izango dira ondoko hauetan agertzen diren iraunkortasun eta ingurumeneko helburuak:

a) Garapen Iraunkorrerako Ingurumeneko Euskal Estrategia, 2002-2020.

b) Euskal Autonomia Erkidegoa Ingurumen Esparru Programa, 2007-2010.

c) Bizkaiko Foru Aldundiaren Bizkaia 21 Egitaraua.

d) 3/1998 Lege Orokorra, otsailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babestekoa.

e) 16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko natura babesten duena.

f) 42/2007 Legea, abenduaren 13koa, Ondare Naturalari eta Biodibertsitateari buruzkoa.

g) 1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Urei buruzkoa.

h) 2/2008 Legegintzazko Errege Dekretua, ekainaren 20koa, lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onesteari buruzkoa.

i) 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, lurzorua eta hirigintzari buruzkoa.

j) 17/2008 Legea, abenduaren 23koa, Nekazaritza eta Elikagaigintza Politikari buruzkoa.

3.1- Ingurumeneko irizpide estrategikoak eta iraunkortasun oinarriak

Ingurumeneko eraginaren ebaluazio

PLAN.

Se tomarán como base fundamental para la elaboración del Plan Especial los principios de sostenibilidad y objetivos ambientales contenidos en:

a) La Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020.

b) El Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2007-2010.

c) El Programa Bizkaia 21 de la Diputación Foral de Bizkaia.

d) La Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

e) La Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.

f) La Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.

g) La Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.

h) El Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Suelo.

i) La Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

j) La Ley 17/2008, de 23 de diciembre, de Política Agraria y Alimentaria.

3.1- Criterios ambientales estratégicos y principios de sostenibilidad

Para analizar las determinaciones del

bateratuaren azterlanaren xedea izango den planaren dokumentuaren zehaztapenak aztertzeko eta, halaber, dokumentuan sartzen joango diren bestelako ustezko zehaztapen batzuk diseinatzeko, ondoko oinarri hauek hartuko dira kontuan:

- Plan Bereziaren aldean egon dauden ingurumeneko baloreetan eraginik gutxien sortaraziko duten alternatibak eta irtenbidea hautatuko dira.

- Plangintzan aldagarri akustikoa sartu behar da. Udalerriaren aldeztaketa akustikoa egin beharko da, hau da, zaratari buruzko 37/2003 Legean eta zonifikazio akustikoari, kalitate helburuei eta emisio akustikoei buruzko urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretuan (5. artikulua. V. eranskina) definitu diren alde akustikoak erabiliz. Kontuan hartuko da, aipatu diren 37/2003 Legean eta 1367/2.007 Errege Dekretuan ezarri dena betez, zarata naturalak dituzten aldeen erreserbak mugatzeko aukera.

- Oro har EAEko ingurumeneko politikari buruzko esparru estrategikoen dokumentuetan definitu diren helburuak eta irizpideak hartu behar dira aintzat, adibidez Garapen Iraunkorrerako Ingurumeneko Euskal Estrategia eta Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumen Esparru Programa, batez ere eta bereziki lurzoruaren erabilera eta mugikortasuna, biodibertsitatea eta ingurumeneko bitartekoen erabilera eragingarria bezalako kontuetan.

- Halaber eta bereziki hirigintzako plangintzari dagokionez, Plan

documento del Plan sobre el que se haga el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, así como para diseñar otras posibles determinaciones que se vayan incorporando al documento se tendrán en cuenta los siguientes principios:

- Se elegirán aquellas alternativas o soluciones que impliquen una menor afección a los valores ambientales del área del Plan Especial.

- Incluir la variable acústica en el planeamiento. Se deberá realizar una zonificación acústica del municipio, utilizando las áreas acústicas definidas en la Ley 37/ 2.003 del ruido y en el Real Decreto 1367/2.007 (Artículo 5, Anexo V), de 19 de octubre, sobre zonificación acústica, objetivos de calidad y emisión acústica. Se tendrá en cuenta la posibilidad de delimitar áreas de reserva de sonido natural establecido de acuerdo a la Ley 37/2.003 del Ruido y el citado Real Decreto 1367/2.007.

- De manera general se deberán considerar los objetivos y criterios definidos en los documentos marco estratégicos sobre política ambiental en la CAPV como la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible y el Programa Marco Ambiental, en particular en los aspectos referidos a usos del suelo y movilidad, biodiversidad y uso eficiente de los recursos ambientales.

- Asimismo y de manera específica para el planeamiento urbanístico

Berezia egiteko oinarrizko abiaburuak izango dira, besterik ezean, ondoko artikulu hauetan ezarri direnak:

1) 3. artikulua, 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa.

2) 2 eta 10. artikuluak, 2/2008 Legegintzazko Errege Dekretua, ekainaren 20koa, lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onesteari buruzkoa

3) 10, 23, 25, 28, 30, 69 eta 83. artikulua, 3/1998 Lege Orokorra, otsailaren 27koa, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babestekoa.

4) 2. artikulua, 16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko natura babesten duena.

5) 2. artikulua, 42/2007 Legea, abenduaren 13koa, Ondare Naturalari eta Biodibertsitateari buruzkoa.

6) 3. artikulua, 1/2006 Legea, ekainaren 23koa, Urei buruzkoa.

Ingurumeneko adierazle moduan erabil daitezke EAEko ingurumeneko adierazleen sistemaren barruan garatu direnak. Ondoko helbide honetan eskuratu daitezke: http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r49-3352/es/contenidos/informacion/indicadores_ambientales/es_10183/sistema_indicadores.html edo, bestela, Bizkaiko udalen iraunkortasunezko adierazleen sistema erabil daiteke, ondoko toki honetan eskuragarri dagoena: http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem_Codigo=676.

deben ser principios inspiradores en la elaboración del Plan Especial, al menos, los establecidos en los siguientes artículos:

1) Artículo 3 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

2) Artículos 2 y 10 del Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la ley de suelo.

3) Artículos 10, 23, 25, 28, 30, 69 y 83 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.

4) Artículo 2 de la Ley 16/1994, de 30 de junio, de conservación de la naturaleza del País Vasco.

5) Artículo 2 de la Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad.

6) Artículo 3 de la Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.

Como indicadores ambientales se pueden utilizar aquellos desarrollados por el sistema de indicadores ambientales de la CAPV, disponibles en http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r49-3352/es/contenidos/informacion/indicadores_ambientales/es_10183/sistema_indicadores.html o el Sistema de Indicadores de sostenibilidad de los municipios de Bizkaia, disponible en http://www.bizkaia.net/home2/Temas/DetalleTema.asp?Tem_Codigo=676.

3.2.- Ingurumeneko helburuak

Ezarriko den erregulazioak, hala denean, ezarrita dauden helburuak bete beharko ditu eta horien barruan egongo dira aplikagarriak izango diren ingurumeneko helburu hauek:

- Giroaren kalitatea, bizitzeko inguru osasungarria: gozatzeko esparrua eskuratzea, zerbitzu egokiak izango dituena.
- Biodibertsitatea eta paisaia: habitatak eta berariazko interes naturalistikoa duten eta legezko babestuta dauden fauna eta landaretzako espezieen babesa eta hobekuntza.
- Ur multzoen egoera ekologiko ona lortzea: Planaren esparrua zeharkatzen duten ur emarien ukipena ahalik eta gehien arintzea eta horien egoera ekologikoa hobetzea; Gorlizko badiako uraren kalitatearekiko eraginak murriztea. Dunei lotuta dagoen akuiferoaren egoera ez ukitzea.

3.2.- Objetivos ambientales

La regulación que se establezca, en su caso, debe responder a los objetivos marcados, que incluirán los siguientes objetivos ambientales aplicables:

- Calidad del medio, entorno vital saludable: obtener un espacio de disfrute, con servicios adecuados.
- Biodiversidad y Paisaje: protección y mejora de hábitats y especies de flora de especial interés naturalístico y que cuentan con protección legal.
- Obtener el buen estado ecológico de las masas de agua: minimizar la afección a los cauces que atraviesan el ámbito del plan, mejorar su estado ecológico, minimizar la afección a la calidad el agua de la bahía de Górliz. No afectar al estado del acuífero ligado a las dunas.

4.- INGURUMENARI DAGOKIONEZ BERARIAZKOAK DIREN BITARTEKOAK ETA ESPAZIOAK, ETA HORIEK BABESTEKO HELBURUAK.

Plan Bereziak ukitzen duen lurralde esparruan eta horren hurbileko inguruan egon daude interesgarriak diren elementu naturalak.

Atal honen barruan antzeman diren elementuak, horiek babesteko helburuak eta baita ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanak sartu behar duen ingurumeneko inbentarioaren atal egokiaren hedakuntza sartu dira. Ondoko alderdi hauek azpimarratu behar

4.- RECURSOS Y ESPACIOS DE ESPECIAL INTERÉS AMBIENTAL Y OBJETIVOS DE PROTECCIÓN.

En el ámbito territorial afectado por el Plan Especial y su entorno cercano existen elementos naturales de interés.

Se introducen en este apartado los elementos detectados, sus objetivos de protección, así como el alcance del apartado correspondiente de inventario ambiental que debe incluir el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental. Destacan los siguientes

dira:

4.1. Dunen sistema

Plan Bereziak Gorlizko dunen sistemaren zati handia okupatzen du. Esparru hori gaur egun oso aldarazita dago, hala bere morfologian nola bere dinamikan, hain zuzen ere bertan ospitalea eta aldeko beste azpiegitura batzuk daudelako: eraikinak, kaleak, errepideak, era askotako azpiegiturak, eta abar. Dena dela, alderdi geomorfologikoa kontuan hartuta sistema dunar horrek gaur egun ezagutzen dugun era horretan, artean balore singularra du Bizkaiaren esparruan. Plan Berezian eta ingurumeneko eraginaren azterlanean kontuan hartu beharko da alderdi hori abiaburu moduan.

4.2. Alde babestuak

Plan Bereziaren esparrua EIL-LIC “Astondoko Dunak” delakoaren ondoan dago. Ingurumeneko eraginaren ebaluazioaren azterlanak zehaztu egin behar du eta eragin negatiborik gerta daitekeen EIL-LIC horretan, horri dagokionez, Eusko Jaurlaritzako Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetza Zuzendaritzak aurrez ezarri du ez dela adierazgarria baina, hori gorabehera, aztertu egin behar dela.

Gorliz-Armintza kostaldeko ingurua lurraldearen antolamendurako zuzentarauetan definitu diren interes naturalistikoko aldeen barruan dago kokatuta.

Azkenik, Plan Berezia kostei buruzko legeriaren eraginak izango ditu. Itsas eta lehorreko jabaritza publikoaren mugaketak Plan Bereziaren mugak uki ditzake, hain zuzen ere arlokako legeria horrek ezarrita dituen erabiltzeko muga eta baldintzekin. Plan Bereziak horri

aspectos:

4.1. Sistema dunar

El Plan Especial ocupa una gran parte del sistema dunar de Górliz, hoy en día profundamente modificado tanto en su morfología como en su dinámica, por la implantación del hospital así como por el resto de infraestructuras de la zona: edificaciones, calles, carreteras, infraestructuras de diferente tipo, etc. No obstante desde el punto de vista geomorfológico el sistema dunar tal como lo conocemos hoy en día, sigue constituyendo un valor singular en el ámbito de Bizkaia. En el Plan especial y en el estudio de impacto ambiental se deberá tener en cuenta este aspecto como punto de partida.

4.2. Áreas protegidas

El ámbito del Plan Especial es colindante con el LIC “Dunas de Astondo”. El estudio de evaluación de impacto ambiental deberá determinar si se pueden producir efectos negativos sobre el LIC, cuestión que desde la Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental del Gobierno Vasco se presupone no significativa, pero que debe ser estudiada.

La zona costera Górliz-Armintza se incluye dentro de las Áreas de Interés Naturalístico definidas en las Directrices de Ordenación Territorial.

Finalmente el ámbito del plan especial estará afectado por la legislación en materia de Costas. El deslinde del Dominio Público Marítimo Terrestre podría afectar al ámbito del Plan Especial con las limitaciones y condicionantes de uso que establece esta legislación

dagokionez eskura dagoen informazioa eman beharko du.

sectorial. El Plan especial deberá incorporar la información disponible al respecto.

4.3.- Paisaia.

Gorliz-Plentziako esparru bisual osoa eta, ondorioz, baita Plan Bereziaren esparru osoa ere, paisaiari dagokionez singular eta bikain moduan katalogatzeko proposatuta dauden paisaien barruan dago. Paisaiaren arloko alderdiek berariazko garrantzia dute Plan berezi honi dagokionez.

4.3.- Paisaje

Toda la cuenca visual de Górliz-Plentzia y por tanto la totalidad del ámbito del Plan Especial, se incluye entre los paisajes propuestos para su catalogación como singular y sobresaliente. Los aspectos paisajísticos cobran especial relevancia en este Plan Especial.

4.4. Fauna

Aldundiaren Mendi eta Naturguneen Zuzendaritzak eta Eusko Jaurlaritzaren Biodibertsitate Zuzendaritzak ustez aldean egon daitezkeen faunako espezieei buruzko informazioa ematen dute. Alderdi hori berariaz landu eta aztertu behar da eta espezialista batek aldeko ustezko balore faunistikoen balorazioa egin behar du.

4.4. Fauna

La Dirección de Montes y Espacios Naturales de la Diputación y la Dirección de Biodiversidad del Gobierno vasco aportan información acerca de especies de fauna potencialmente presentes en la zona. Se deberá abordar específicamente este aspecto mediante una valoración por parte de especialista de los posibles valores faunísticos del área.

4.5. Flora eta landaretza.

Hau da, interes naturalistikoei dagokienez, plan bereziaren barruan garrantzirik gehien duenetakoa. Dunen sistemetan, dituzten ezaugarri horien ondorioz, lurraren mugikortasunean, uraren faltan, hondarraren abrasioan eta abarrean erabat espezializatuta dauden landareen multzoak eta florako espezieak egoten dira.

Plan Bereziaren esparruan Fauna eta Landaretza Mehatxatuaren Katalogoaren barruan sartuta dauden flora multzoak daude, hau da, Eusko Jaurlaritzaren Biodibertsitate Zuzendaritzak informatu zuen bezala. Ildo beretik, Aldundiaren Mendi eta Naturguneen Zuzendaritzak jakinarazi du bertan flora mehatxatuko beste espezie batzuk ere egon daitezkeela.

4.5. Flora y vegetación.

Este es uno de los aspectos naturalísticos de mayor interés del ámbito del plan especial. Los sistemas dunares por sus características ambientales acogen formaciones vegetales y especies de flora fuertemente especializadas en la movilidad del suelo, la falta de agua, la abrasión de la arena, etc.

En el ámbito del Plan Especial se conservan poblaciones de flora incluida en el Catálogo Vasco de Fauna y Flora Amenazada, tal como informa la Dirección de Biodiversidad del Gobierno Vasco. Asimismo la Dirección General de Montes y Espacios Naturales de la Diputación informa de la posible presencia de otras tres especies de flora

Aipatu diren txosten horietan, aldi berean, esaten da erkidegoarentzat interesekoak diren habitatak eratzen dituzten landareen taldeak daudela eta horiek lehentasunezkoak izan daitezkeela habitaten 92/43/CE zuzentarauan eman diren zehaztapenen arabera.

Plan Bereziaren antolamenduaren eta jarduteko proposamenen barruan kontuan hartu behar da landareen taldeen banaketa. Ondore horretarako plan bereziaren esparru osoaren flora eta landaretzaren azterlana egin behar da, aldeotan interesgarria den florarik dagoen ala ez mugatzeko eskala nahikoa izango duena, berdin da landaretza hori katalogatua izan zein ez izan, eta gauza bera egingo da landareen talde eta erkidegoarentzat interesekoak diren habitatekin.

Beste alde batetik, plan honen esparruan inguruko biodibertsitatearen kontserbaziorako mehatxua diren landare inbaditzaileen taldeak garatzen dira. Plan Bereziak eta ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuak mugatu egin behar dituzte berariaz arazoak ematen dituzten aldeak edo biodibertsitatearen artapenaren ikuspegitik espezie inbaditzaile jakin batzuk ez zabaltzea komeni diren aldeak. Ildo horretatik, jarduteko irizpideak eta zuzentarauak emango dira.

4.6. Ubideak eta ertzetako landaretza.

Plan Bereziaren esparruaren barruan bi errekasto daude eta horiek bat egiten dute aldearen barruan bertan, gero Gorlizko hondartzan itsaroratzeko. Eusko Jaurlaritzako Osasun Publikoaren Zuzendariordetzak jakinarazi du errekasto horien emariek eragin nabarmena dutela Gorlizko hondartzako

amenazada.

En los informes mencionados se hace también referencia a la presencia de comunidades vegetales que constituyen hábitats de interés comunitario, que pueden ser prioritarios según las determinaciones de la Directiva 92/43/CE de Hábitats.

La ordenación y propuestas de actuaciones en el ámbito del plan especial deberán tener en cuenta la distribución de las comunidades vegetales. Para ello se deberá elaborar un estudio de flora y vegetación de todo el ámbito del plan especial, a escala suficiente para delimitar las áreas de presencia de flora de interés, catalogada o no, y comunidades vegetales y hábitats de interés comunitario.

Por otra parte en el ámbito del plan se desarrollan poblaciones de flora invasora que supone una amenaza para la conservación de la biodiversidad del entorno. El plan especial y el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental delimitarán las áreas especialmente problemáticas, o aquellas donde es más recomendable, desde el punto de vista de conservación de la biodiversidad, que no se extiendan determinadas especies de flora invasora. se aportarán directrices de actuación en este sentido.

4.6. Cursos de agua y vegetación de ribera.

El ámbito del plan especial está recorrido por dos arroyos, que confluyen en el interior del área desembocando luego en la playa de Górliz. La Subdirección de Salud Pública del Gobierno Vasco informa que los aportes de estos arroyos tienen una influencia notable en la calidad el agua de la playa de Górliz. La

uren kalitatean. Bi ubide horietako ertzetako landaretzaren kalitatea oso baxua da eta hori horrela da ia ez dagoelako zuhaixkek eratzen duten landaretzarik eta, are gutxiago, arbolarik. Ertz horietan landare- estaldurarik ez egoteak ekidin egiten du ezpondak egonkorrak izatea eta ohikoa izaten da ubide horietara materialak erortzea eta, sarritan, uraren ibilbidea eragoztea. Halaber, arbolarik ez egotearekin batera, ubideko sustratuaren testura oso fina da (hondarrak) eta horren ondorioz ohikoa da ubidearen hondoan landaretza helofitoa haztea eta horrek areagotu egiten du urek eramaten dituzten idorki edo fin horien atxikipena, horren kolmatazioaren prozesua azkartuz eta ohe edo behe homogeneoa eratuz. Horren ondorioz hazi egiten da perimetro bustia eta, beraz, radio hidraulikoaren murrizketa, ezaugarri horrekin batera, ubidearen behearen zimurtasuna hazten da eta errekastoak galdu egiten du hustutzeko ahalmena, eta horren ondorioz aldiro ubidearen hondoan metatzen diren material horiek dragatzeko era ertzetako ezpondak egonkortzeko lanak egin behar izaten dira, eta berriz ere hasierako prozesua hasten da. Ezaugarri horiekin batera errekastoen gainean oraintsu burutu diren zubien diseinu txarra aipatu beharko litzateke, garraiatzen den material horren atxikimendua bideratzen dutelako.

Plan Bereziak egoera horri aurre egiteko neurriak proposatu beharko ditu eta, ondore horretarako, landare materialen erabileraren bidez ezponden egonkortasuna lehengoratzeko jarduketak ezarriko dira.

4.7. Lurpeko urak.

Gorlizko sistema dunarra kuaternarioko aroko akuifero detritikoa da; horren gehieneko potentzia 35 metrokoa da eta

vegetación de las riberas de ambos cauces es de muy escasa calidad, dado que no existe prácticamente vegetación arbustiva y menos aún arbórea. La falta de cobertura vegetal de las riberas impide la estabilidad de los taludes, provocando la caída de materiales en los cauces y favoreciendo su cegamiento. Asimismo esta falta de cobertura arbórea junto con la textura fina del sustrato del cauce (arenas) favorece el crecimiento de vegetación helófita en el lecho del cauce, que aumenta la retención de finos, arrastrados por las aguas, acelerando el proceso de colmatación del mismo, creando un lecho homogéneo. Esto provoca un aumento del perímetro mojado y por tanto disminución del radio hidráulico que junto con una mayor rugosidad del lecho del cauce disminuye la capacidad de desagüe del arroyo, provocando que periódicamente deban llevarse a cabo labores de dragado del material depositado en el lecho y retaluzamiento de las riberas, reiniciándose otra vez el mismo proceso. A esto se une el deficiente diseño de los puentes sobre los arroyos recientemente ejecutados, que favorecen la retención del material arrastrado.

El Plan Especial deberá proponer medidas para intentar atajar esta situación, contemplando para ello actuaciones de recuperación de la estabilidad de los taludes, mediante uso de material vegetal.

4.7. Aguas subterráneas.

El sistema dunar de Górliz constituye un acuífero detrítico cuaternario, de una potencia máxima de 35 metros y un

batez besteko lodiera saturatua 10 eta 15 metro artekoa da, eta 25 metrora ere iristen da[1]. Akuiferoa Gorlizko Ospitalea hornitzeko putzuen bidez ustiatu da. Akuiferoak hustuketa egiteko dituen guneetako bat Urberu iturburua da; iturburu horrek errekasto txiki bat sortzen du, gero errekasto nagusiarekin bat egiten duena.

espesor medio saturado de entre 10 y 15 metros llegando a los 25 metros[2]. El acuífero ha sido explotado mediante pozos que han abastecido al Hospital de Górliz. Uno de los puntos de descarga del acuífero es el manantial Urberu, que genera un pequeño arroyo que confluye con el arroyo principal.

Plan Bereziak, bere barruko antolamenduan, aintzat hartu behar du ospitalea hornitzeko balio izan zuten putzu horiek, eta baita Urberu iturburua ere. Ingurumeneko eraginaren azterlanak akuiferoaren funtzionamendu hidrogeologikoari buruzko informazioa eman behar du eta kontuan hartu beharko ditu lurpeko uren kalitatearen gaineko ustezko eraginak; printzipioz behintzat eragin horiek ezin dira adierazgarriak izan.

El Plan Especial deberá considerar la presencia de los pozos que sirvieron de abastecimiento al Hospital así como el manantial Urberu en su ordenación interna. El estudio de impacto ambiental deberá aportar información sobre el funcionamiento hidrogeológico del acuífero y considerar la posible afección de usos sobre la calidad de las aguas subterráneas, que en principio no debe ser significativa.

4.8. Airea eta zarata

Hirigintzako plangintzako bitartekoek, hala orokorrak nola garapenekoak, manuzkoa izango den bidezko aldeztaketa akustikoa izango dute, hau da, urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretuan ezarri dena betez; horren bidez, zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu da, soinu esparru, kalitate helburu eta soinu emisioei buruzkoa.

Plan Bereziak aldeztaketaren proposamen hori burutu behar du, kalitate akustikoaren helburuak zehaztuko ditu eta horiek nola betetzen diren baloratuko du.

4.8. Aire y ruido

Los instrumentos de planeamiento urbanístico tanto generales como de desarrollo deben acompañarse de la preceptiva zonificación acústica, según determina el Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas.

El Plan Especial deberá realizar tal propuesta de zonificación, determinar los objetivos de calidad acústica y valorar su cumplimiento.

4.9. Egon dauden azpiegiturak

Plan Bereziaren esparruan Bilbao-Bizkaia

4.9. Infraestructuras existentes

El ámbito del Plan Especial está

[1] CRUZ-SANJULIAN, J, ERASO, A. & MORALES, T. “Interpretación de los datos del limnigrama de un pozo en el acuífero las arenas cuaternarias de Górliz (Vizcaya)”. Boletín Geológico y Minero. 1.984.
[2] CRUZ-SANJULIAN, J, ERASO, A. & MORALES, T. “Interpretación de los datos del limnigrama de un pozo en el acuífero las arenas cuaternarias de Górliz (Vizcaya)”. Boletín Geológico y Minero. 1.984.

Ur Partzuergoaren lehorreko-itsasoko emisario bat dago, isurketa Gorlizko Hondakin Uren Araztegitik badiaren kanpoaldera eramaten duena. Alderdi hori kontuan hartu behar da Planaren esparruaren barruko antolamendua egiten denean.

atravesado por el emisario terrestre-submarino del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia que lleva el vertido de la EDAR de Gorliz a la zona exterior de la bahía. Deberá tenerse en cuenta este aspecto en la ordenación interna del ámbito del Plan.

5. Prozesuak eta arriskuak

IHOBEk eman duen informazioaren arabera Plan Bereziaren esparruan ez da ustez jarduera kutsakorrik izan duen lurzatirik katalogatu. Beste alde batetik, uholde arrisku hori, hasieran behintzat, mugatua da errekasto horien tamaina kontuan hartuta eta, batez ere, planaren esparruko erabilerak kontuan hartuta.

Hori gorabehera, lurzoruari buruzko legearen testu bategina onesteari buruzko ekainaren 20ko 2/2008 Legegintzazko Errege Dekretuaren 15. artikuluak ezarri duena betez. "Hirigintzako jarduketen antolamendurako bitartekoen ingurumeneko iraunkortasunaren txostenak antolamendu horren xede den esparruaren arrisku naturalen mapa bat izan behar du".

5. Procesos y riesgos

Según la información aportada por IHOBE en el ámbito del Plan Especial no se han inventariado parcelas que hayan soportado actividades potencialmente contaminantes. Por otro lado el riesgo de inundabilidad resulta en principio limitado dada la entidad de los arroyos y sobre todo los usos del ámbito del plan.

No obstante según determina el Artículo 15 del Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la ley de suelo "*El informe de sostenibilidad ambiental de los instrumentos de ordenación de actuaciones de urbanización deberá incluir un mapa de riesgos naturales del ámbito objeto de ordenación*".

5.- INGURUMENEKO IRAUNKORTASUNAREN TXOSTENAREN ZABALKUNTZA, XEHETASUN MAILA ETA ZEHAZTASUN GRADUA

Plan Bereziaren ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanaren edukia (IEEBren azterlana) edo ingurumeneko iraunkortasunaren txostenarenaren edukia (IIT) ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Legearen eranskinak ezarri duenaren arabera egituratu behar da eta, halaber, ingurumenari dagokionez plan eta egitarau jakin batzuen ondorioak ebaluatzeari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen I. eranskinean definitu

5.- AMPLITUD, NIVEL DE DETALLE Y GRADO DE ESPECIFICACIÓN DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL

El contenido del Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental (estudio de ECIA) o Informe de Sostenibilidad Ambiental (ISA) del Plan Especial deberá estructurarse conforme a lo establecido en el Anexo del Decreto 183/2003 que regula el procedimiento de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental, teniendo además en cuenta el contenido definido en el Anexo I de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente. Sin

den edukia hartuko da kontuan. Hori gorabehera, azterlanak ondoko alderdi hauek hartuko ditu kontuan:

5.1. Plan Bereziaren helburuak. Azterlanaren esparrua eta alternatiben analisia.

Plan Bereziaren helburu nagusia "multzoa antolatzea eta baimenduta dauden erabil xehekapena". Aurkeztu den dokumentazioan ez da zehazten helburu nagusi hori eta ez du esparruaren barruko inolako antolamenduari buruzko proposamenik egiten.

Plan Bereziak, lehenengo eta behin, bere helburuak zehaztu behar ditu eta, baldin eta beharrezkoa balitz, definitu diren helburu horietara iristeko barruko aldeztaketaren proposamena egin eta erabileren araubidea proposatu, jarduketen, proposamenak egin eta bar.

Aukera dago alternatiba desberdinak planteatzeko eta horiek xehetasun maila berarekin aztertu beharko dira.

Aldi berean, "0" alternatiba edo Gorlizko hondartzaren Plan Berezia ez tramitatzearena aztertuko da eta esparruaren barruko erabilerak ez antolatzearen ondorioei buruzko datuak eta informazioa eman beharko da. Azterlanaren barruan Plan Berezia aplikatzen ez bada ingurumenak izan dezakeen ustezko bilakaerari buruzko analisi bat egin beharko da, hau da, ingurumenari dagokionez plan eta egitarau jakin batzuen ondorioak ebaluatzeari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen I. eranskinaren b) hizkian zehaztu dena betez.

Azterlanaren esparruari dagokionez, Eusko Jaurlaritzako Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetza Zuzendaritzak gogorarazi du Plan Berezia "Astondoko

perjuicio de ello el estudio tendrá en cuenta los siguientes aspectos:

5.1. Objetivos del Plan Especial. Ámbito del estudio y análisis de alternativas.

El Plan Especial tiene como objeto genérico "la ordenación del conjunto y la pormenorización de usos permitidos". En la documentación aportada no se concreta este objetivo general ni hace ninguna propuesta para la ordenación interna del ámbito.

El plan especial deberá en primer lugar concretar sus objetivos y si fuese necesario, realizar una propuesta de zonificación interna y proponer el régimen de usos, propuestas de actuación, etc., necesarias para alcanzar a los objetivos definidos.

Se pueden plantear alternativas diferentes que deberán estudiarse con el mismo nivel de detalle.

Se deberá analizar también la alternativa "0" o de no tramitación del Plan Especial de la playa de Górliz, aportando datos e información suficiente acerca de las consecuencias de no ordenar los usos internos del ámbito. Se deberá incluir en el estudio un análisis de la probable evolución del medio ambiente en caso de no aplicar el Plan Especial, según lo determinado en el apartado b) Anexo I de la Ley 9/2006 de 28 de abril, sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente.

Respecto al ámbito de estudio, la Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental del Gobierno Vasco recuerda que el Plan Especial se

Dunak" EIL-LIC delakoaren ondoan garatzen dela eta, beraz, ingurumeneko eraginaren azterlanak zehaztu egin behar duela ea hori ukitzen duen. Hasieran behintzat Biodibertsitate Zuzendaritzak uste du ez dela EIL-LIC horretan eraginik igarri behar.

desarrolla anexo al LIC "dunas de Astondo" y por tanto el estudio de impacto ambiental deberá determinar si se afecta al mismo. En principio la Dirección de Biodiversidad considera que no se debe ver afectado el LIC. .

Gorlizko hondartza babesteko eta artatzeko Plan Bereziak berariaz jasoko ditu bere ingurumeneko helburuak. Ondare naturala babesteko eta hobetzeko helburuak funtsezkotzat jotzen dira mota honetako plan baten.

El Plan Especial de protección y conservación de la playa de Górliz recogerá de forma explícita los objetivos ambientales del mismo. Los objetivos de conservación y mejora del patrimonio natural se presumen como primordiales en este tipo de plan.

5.2.- Beste plan eta programa batzuekiko interakzioak.

Beste planetatik datozen jarraibideak eta irizpideak aintzat hartzeko eta garatzeko zehaztapenak dira, aztergai dugun Plan Berezia n eragina dutenak. Arlo honetan eta erreferentziako gauari dagokionez eragina duten plan eta egitarau batzuk egin daude; horietako zenbait indarrean daude eta beste batzuk egoera desberdinean daude administrazio tramitearen aldetik:

- EAEko Ingurumen Esparru Programa, 2007-2010:

Aintzat hartu behar da 1. helburua, "Aire, ur eta lur garbi eta osasungarriak bermatzea".

- 2. helburu estrategikoa: "Uraren kalitate ona":

Ur multzoen egoera ekologiko onera iristea.

Lurpeko ur multzoak babestea, hobetzea eta lehengoratzea.

Aintzat hartu behar da 3. helburua, "Naturaren eta

5.2.- Interacción con otros planes y programas.

Determinaciones que tienen por objeto considerar y desarrollar las directrices y criterios procedentes de otros planes, con repercusión en el ámbito del Plan Especial que nos ocupa. Inciden en esta área diferentes planes y programas en relación al asunto de referencia, algunos de los cuales están vigentes y otros se encuentran en diferente estado de tramitación administrativa:

- Programa Marco Ambiental de la CAPV 2007-2010:

Considerar la Meta 1, "Garantizar un aire, agua y suelos limpios y saludables",

- Objetivo Estratégico 2. "Buena calidad del agua":

Alcanzar el buen estado ecológico de las masas de agua

Proteger, mejorar y regenerar las masas de agua subterránea

Considerar la Meta 3. "Protección de la naturaleza y la

biodibertsitatearen babesa: sustatu behar den balore bakarra".

- 7. helburu estrategikoa: "Gure askotarikotasun biologikoa mantentzea".

Askotarikotasun biologikoaren galera etetea lehorreko eta itsasoko habitat eta ekosistemen babesaren eta jardunbidearen lehengoratzearen bidez.

- Bizkaia 21 Egitaraua. Bizkaiko Foru Aldundia.

3. konpromisoa: "Ondasun natural erkideak". 3.6.6. ildo estrategikoa: "Lehorreko uren kalitatea hobetzea eta kontrolatzea".

7. konpromisoa: "Tokiko ekintzak osasunerako". 7.17. ildo estrategikoa: "*Herritarren bizi-kalitatea hobetzea zaratari dagokionez*".

Udalerri ukituetako ekintza planak, Tokiko Agenda 21 delakoaren emaitza direnak, Gorlizko udal iraunkortasunaren diagnostikoa, 2005-2006 eta Gorlizko iraunkortasunerako Ekintza Plana.

- Bilbo Metropoliarraren Lurralde Plan Partziala.

- EAEko itsasertzaren babes eta antolamendurako Arlokako Lurralde Plana: Plan Bereziaren esparru osoa itsasertzaren ALPk antolatuta dago. Esparruaren zati nagusia babes berezi zorrotza kategoriaren barruan sartzen da eta artapen horri erabat mugatuta dauden erabileren araubidea du. Zati txiki bat basogintzako

biodiversidad: un valor único a potenciar"

- Objetivo Estratégico 7. "Mantener nuestra diversidad biológica"

Detener la pérdida de diversidad biológica mediante la protección y, la restauración del funcionamiento sostenible de los hábitats y ecosistemas terrestres y marinos.

- Programa Bizkaia 21. Diputación Foral de Bizkaia.

Compromiso 3: "Bienes naturales comunes". Línea estratégica 3.6.6. "*Mejorar y controlar la calidad ecológica de las aguas continentales*".

Compromiso 7. "Acción local para la salud". Línea estratégica 7.17. "*Proteger y mejorar la calidad de vida de la población frente al ruido*".

Planes de Acción de los municipios implicados, fruto de los procesos de Agenda Local 21, Diagnóstico de Sostenibilidad Municipal de Gorliz 2005-2006 y Plan de Acción para la sostenibilidad en Górliz.

- Plan Territorial Parcial del Bilbao Metropolitano.

- Plan Territorial Sectorial de Protección y Ordenación del Litoral de la CAPV: la totalidad del ámbito del Plan Especial está ordenado por el PTS Litoral. La mayoría del ámbito se incluye en la categoría Especial Protección Estricta con régimen de usos muy limitado a la conservación. Una pequeña parte está incluida en la categoría Forestal

kategoriaren barruan dago sartuta eta hondartzaren eta ospitalearen mugakideak diren aldeak nekazaritza eta abeltzaintzakoak dira, baina horiek guztiek euren ezaugarriak galdu dituzte Ingurumen Ministerioak burutu dituen obren ostean, obra horien ondorioz nabarmen zabaldu delako hondartzaren azalera.

- EAEko ibai eta errekastoen antolamendurako Arlokako Lurralde Plana (kantauriar isurialdea).
- EAEko nekazaritza, abeltzaintza eta basogintzako Arlokako Lurralde Plana.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Babesaren Plana, ekainaren 24ko 153/1997 Dekretuaren bidez onetsi dena.
- Basogintzako Euskal Plana 1994-2030.
- Hiriko Hondakinen Kudeaketa Integralerako Bizkaiko Plana. PIGRU.
- Landa Garapen Iraunkorrerako Plana 2000-2006.

Aldi berean, ondoko dokumentu hauek hartu beharko dira kontuan:

- "Bizkaiko iraunkortasunezko adierazleen sistema. Gorliz" (2.003), Ingurumeneko Zuzendaritza honek egin zuena. Halaber, kontuan hartu beharko dira Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurraldearen Antolakuntza Sailak egin dituen tokiko adierazleak.

y las zonas colindantes con la playa y el hospital son zona agroganaderas, que han perdido sus características tras las obras acometidas por el Ministerio de Medio Ambiente, que han supuesto un aumento importante de la superficie de arenal.

- Plan Territorial Sectorial de Ordenación de Márgenes de los Ríos y Arroyos de la CAPV (Vertiente Cantábrica).
- Plan Territorial Sectorial Agroforestal de la CAPV.
- Plan de Protección Civil de la Comunidad Autónoma aprobado por Decreto 153/1997, de 24 de junio.
- Plan Forestal Vasco 1994-2030.
- Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Bizkaia. PIGRU.
- Plan de Desarrollo Rural Sostenible 2000-2006.

Se deberán considerar además los siguientes documentos:

- "Sistema de indicadores de sostenibilidad de Bizkaia. Górliz" (2.003), elaborado por esta Dirección General de Medio Ambiente. También se deberán considerar los indicadores locales elaborados por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco.

- *"Paisaiaren Europako Konbentzioa***"**. Europako Kontseiluak eginiko tresna.
- "Convención Europea del Paisaje". Consejo de Europa.

- "*EAEko paisaia berezien eta nabarmenen katalogoa*". Eusko Jaurlaritza.
- "Catálogo de Paisajes Sobresalientes y Singulares de la CAPV". Gobierno Vasco.

- "Basogintzako inbentarioa (2006)". Nekazaritza Ministerioa.
- "Inventario forestal (2006)". Ministerio de Agricultura.

- "EAEko lurren higaduraren mapa (2005)". Eusko Jaurlaritza.
- "Mapa de erosión de suelos de la CAPV (2005)". Gobierno Vasco.

- "EAEn ustez kutsatuta egon daitezkeen lurren katalogoa". Eusko Jaurlaritza.
- "Catálogo de suelos potencialmente contaminados de la CAPV". Gobierno Vasco.

5.3.- Kontuan izan beharreko legeria

Administrazio-xedapenen eta ingurumeneko izaerako legeriaren identifikazioa, eta plana egiteko unean kontuan izandako xedapen horien azterketa. Hona hemen ingurumeneko eraginari buruzko ebaluazio bateratua aztertzeko gutxienez aintzat hartutako legeria:

- "Euskal Autonomia Erkidegoko itsasertzaren babes eta antolamendurako Arlokako Lurralde Plana behin betiko onetsi duen martxoaren 13ko 43/2007 Dekretua".
- "Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteari buruzko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra".
- "Basoei buruzko azaroaren 21eko 43/2003 Legea".
- "Baso-espezie autoktono ezberdinen araubide zehatzari buruzko urriaren 14ko 11/1997

5.3.- Legislación a considerar

Identificación de disposiciones administrativas y legislación de índole ambiental y análisis de cómo tales disposiciones se han tenido en cuenta durante la elaboración del plan. La legislación ambiental que debe ser tenida en cuenta para elaborar el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental será al menos la siguiente:

- Decreto 43/2007, de 13 de marzo, por el que se aprueba definitivamente el Plan Territorial Sectorial de Protección y Ordenación del Litoral de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- "Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco".
- "Ley 43/2003, de 21 de noviembre, de Montes".
- "Norma Foral 11/1997, de 14 de octubre, de régimen específico de diversas especies forestales

Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia
Ingurumen Saila
Departamento de Medio Ambiente

Foru Araua”.	autóctonas”
▪ “Mendi eta Naturgune Babestuen Administrazioari buruzko ekainaren 2ko 3/1994 Foru Araua”.	▪ “Norma Foral 3/1994, de 2 de junio, de Montes y administración de espacios naturales protegidos”.
▪ “Habitat naturalak eta basa-fauna eta basa-flora artatzeko 1992ko maiatzaren 21eko 92/43/CEE Zuzentaraua”.	▪ “Directiva 92/43/CEE, de 21 de mayo de 1.992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y la fauna y flora silvestres”.
▪ “Euskal Herriko Natura Artatzeko ekainaren 30eko 16/1994 Legea”.	▪ “Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco”
▪ “Ondare Naturalaren eta Biodibertsitatearen 42/2007 Legea”.	▪ “Ley 42/2007, del Patrimonio Natural y la Biodiversidad”.
▪ “Kostei buruzko 1988ko uztailaren 28ko 22/1988 Legea” eta “Kostei buruzko Legea garatzeko eta betearazteko Arautegi Orokorra”.	▪ “Ley 22/1988, de 28 de julio de 1988, de Costas” y “Reglamento General de Desarrollo y Ejecución de la Ley de Costas”.
▪ “Euskal Kultura Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legea”.	▪ “Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco”.
▪ “Uren Legeari buruzko Testu bategina onetsi duen uztailaren 20ko 1/2001 Legegintzako Errege Dekretua”	▪ “Real Decreto Legislativo 1/2001 de 20 de julio, por el que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Aguas”
▪ “2000/60/CE zuzentaraua, uren politikaren eremuan erkidego-esparrua ezarri duena”.	▪ “Directiva 2000/60/CE, por la que se establece un marco comunitario en el ámbito de la política de aguas”.
▪ “Urei buruzko ekainaren 23ko 1/2006 Legea”.	▪ “Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas”
▪ “Kutsadura eta narriaduraren aurka lurpeko urak babestea arautzen duen urriaren 2ko 1514/2009 Errege Dekretua.”	▪ “ Real Decreto 1514/2009, de 2 de octubre, por el que se regula la protección de las aguas subterráneas contra la contaminación y el deterioro”

- "Zaratei buruzko azaroaren 17ko 17/2003 Legea".
- "Abenduaren 16ko 1513/2005 Errege Dekretua, Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu duena, ingurumen-zarataren ebaluazioari eta kudeaketari dagokienez".
- "Urriaren 19ko 1367/2007 Errege Dekretua, Zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatu duena, zonakatze akustikoari, kalitatearen xedeei eta igorpen akustikoei dagokienez".
- "Urei buruzko ekainaren 23ko 1/2006 Legea".
- "Lurzoruari buruzko Legearen testu bategina onesteari buruzko ekainaren 20ko 2/2008 Legegintzazko Errege Dekretua".
- "Hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legea".
- "Lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea".
- "Hondakinak zabortegira botatzearen eta betegarria betetzearen bidez ezabatzea arautu duen otsailaren 24ko 49/2009 Dekretua".
- "Eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautu duen otsailaren 1eko 105/2008 Errege Dekretua".
- "Ingurumenari buruzko plan eta programa zehatzen ondoreen ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legea."

- "Ley 17/2003, de 17 de noviembre del Ruido".
- "Real Decreto 1513/2005, de 16 de diciembre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental".
- "Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del Ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas"
- "Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo".
- "Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley del Suelo".
- "Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos".
- "Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo".
- "Decreto 49/2009, de 24 de febrero, por el que se regula la eliminación de residuos mediante depósito en vertedero y la ejecución de los rellenos".
- "Real Decreto 105/2008, de 1 de febrero, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición".
- "Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente."

- "Ingurumen-inpaktuari buruzko osoko ebaluazioaren prozedura arautu duen uztailaren 22ko 183/2003 Dekretua".

- "Ingurumen-informazioaren eskuraketa, parte-hartze publikorako eskubidea eta ingurumenari buruzko justiziarako esku-hartzea arautu duen uztailaren 18ko 27/2006 Legea".

5.4.- Ingurumeneko ustezko eragin adierazgarriak.

Adierazgarriak izango diren ingurumeneko eraginen identifikazioa sartu behar da eta, aurrerago, planaren proposamenen garapen eta betearazpenaren emaitzako ingurumeneko eragin horien ezaugarriak markatu behar dira.

Balorazio horiek bateragarriak izango dira aldagarri ukituen ingurumeneko balorearen analisiarekin eta, aldi berean, baita Plan Bereziaren garapenaren emaitzako ekintzekin itxaroren diren ondorioekin bat ere. <u>Balorazio horiek bakarrik egin daitezke ingurumeneko aldagarri jakin batzuen azterlanen emaitzako datuak eskuratu ostean, hau da, dokumentu honen aurreko paragrafoetan ezarri denaren ildotik, eta horien barruan bereziki flora eta landaretzari lotuta daudenak</u>.

5.5.- Neurri zuzentzaileak, babesleak eta konpentsaziozkoak.

Ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanak burutuko diren neurri zuzentzaile, babesle eta konpentsaziozkoen lehen deskripzioa egingo du.

Neurri zuzentzaileen eta babesleen artean, aldi berean, gaur egun egon dauden

- "Decreto 183/2.003, de 22 de julio, por el que se regula el procedimiento de evaluación conjunta de impacto ambiental".

- "Ley 27/2006, de 18 de julio, por el que se regula el derecho de acceso a la información ambiental, el derecho de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente".

5.4.- Probables efectos significativos sobre el medio ambiente.

Se deberá incluir una identificación de los efectos ambientales más significativos y una posterior caracterización de esos efectos ambientales, derivados del desarrollo y ejecución de las propuestas del plan.

Tales valoraciones deben ser congruentes con el análisis que se hace del valor ambiental de las variables afectadas así como del efecto esperado de las acciones derivadas del desarrollo del Plan Especial. <u>Estas valoraciones solo podrán realizarse una vez se conozcan los datos obtenidos del estudio de algunas variables ambientales, tal como se establece en apartados anteriores de este documento, principalmente flora y vegetación</u>.

5.5.- Medias correctoras, protectoras y compensatorias.

El estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental hará una primera descripción de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias que se llevarán a cabo.

Entre las medidas correctoras y protectoras se tomarán en cuenta también

instalazioen barruko antolamendua hartuko da aintzat.

Gutxienez ondoko hauek agertuko dira:

- Erkidegoarentzat interesgarriak diren lekuekiko eraginak arintzeko eta murrizteko neurriak, baldin eta horien gaineko ukipenen bat egon daitekeela ezartzen bada.
- Balore naturalistiko bereziak dituzten aldeen mugaketa, eta alde horien babesa.
- Flora inbaditzailea kontrolatzeko neurriak.
- Planaren esparruan dauden errekastoen egoera ekologikoa hobetzeko neurriak.
- Hondakinen kudeaketa egokia eskuratzeko neurriak.
- Formulatu behar diren alternatiben analisirako jendeak parte hartzeko mekanismoak eta bideak ezartzea.

5.6.- Planaren ondoreak gainikusteko mekanismoak.

Azterlanak planaren ondorioak gainikusteko egitarau bat edukiko du. Planaren helburuak eta estrategiak ikuskatzeko programan aurreikusitako kontrolen artean ondorengoak ere kontuan hartuko dira:

- Planean ezarri diren jarduketen betearazpen graduaren kontrolak, eta baita horrek ingurumenean dituen eraginena ere..
- Planak beste plan batzuekin bat etortzearekin lotutako kontrolak, hala denean alde ukituan sortu daitezkeen sinergiak eta aurkako

la reordenación interna de las actuales instalaciones.

Figurarán al menos:

- Las medidas destinadas a minimizar la afección al Lugar de Interés Comunitario, en caso de que se determine que puede haber alguna afección.
- Delimitación de las áreas con especiales valores naturalísticos y su protección.
- Medidas destinadas al control de la flora invasora.
- Medidas destinadas a mejorar el estado ecológico de los arroyos del ámbito del plan.
- Medidas destinadas a la correcta gestión de los residuos.
- Establecimiento de mecanismos de participación pública para el análisis de las alternativas a formular.

5.6.- Mecanismos de supervisión de los efectos del Plan.

El estudio incluirá un programa de supervisión de los efectos del plan. Entre los controles previstos en el programa de supervisión de los objetivos y estrategias del plan se tendrán en consideración también:

- Controles sobre el grado de ejecución de las actuaciones previstas en el plan y sus implicaciones ambientales.
- Controles sobre la correspondencia, en su caso, de los objetivos ambientales del plan con otros planes, comprobando la generación

ingurumen ondorio metagarriak kontrolatuta.

- Planak aurreikusten edo aurreikusten ez dituen jardueren eraginaren gaineko kontrolak, aurreikusi ez diren inpaktuak sortzen diren ikusita.

- Indarreko legeriak ezarri duena betez, ingurumeneko eraginaren ebaluazioaren tramiteetako bati edo batzuei lotuta dauden plan edo proiektuen garapena antzematea.

Planaren ingurumeneko jarraipen zuzen eta egokia burutzearen ondoreetarako, ingurumeneko eraginaren azterlanean jarraipen horren xede izan behar duten ezarritako ingurumeneko aldagarriak identifikatu behar dira eta zehaztu egingo da zein izango den erabiliko den metodologia (datuak hartzeko estrategiak, muga edo erreferentziako mailak, aldizkotasuna, pertsonala, aurrekontua, aldizka txostenak egitea, etab.) horrela identifikatu diren eragin adierazgarri horien guztien jarraipena egiteko aukera egon dadin eta proposatu diren neurri babesle, zuzentzaile eta konpentsaziozkoen betetze maila kontrolatzekoa, baita horien guztien eragingarritasuna aztertzekoa ere.

Besterik ezean Planaren ingurumeneko jarraipen zuzena egiteko ingurumeneko adierazleak identifikatuko dira:

- Erkidegoarentzat interesekoak diren habitaten azalera.

- Flora katalogatuko taldeen egoera.

- Landaretza aloktono inbadatzailearen garapen-gradua.

de sinergias y efectos acumulativos ambientales adversos en el área afectada.

- Controles sobre la inducción de actividades incluidas o no en las previsiones del plan, comprobando si se producen impactos no previstos.

- Detección de planes o proyectos de desarrollo sometidos a algunos de los trámites de evaluación de impacto ambiental conforme a la normativa vigente.

Para llevar a cabo el correcto seguimiento ambiental del Plan, en el estudio de impacto ambiental se deben identificar las variables ambientales que deberán ser objeto de seguimiento, los indicadores de seguimiento que se fijarán y la metodología que se utilizará (estrategias de tomas de datos, niveles límites o de referencia, periodicidad, personal, presupuesto, elaboración de informes periódicos, etc.), de modo que pueda realizarse el seguimiento de cada uno de los impactos significativos identificados y del cumplimiento de las medidas protectoras, correctoras y compensatorias propuestas, así como de la efectividad de las mismas.

Al menos se analizarán los indicadores para llevar a cabo el correcto seguimiento ambiental del Plan:

- superficie de hábitats de interés comunitario.

- estado de las poblaciones de flora catalogada.

- grado de desarrollo de la flora alóctona invasora.

5.7.- Laburpen dokumentua.

Azterlanak laburpen dokumentu bat edukiko du, teknikoa izango ez dena eta bertan jasotzen den informazioa azalduko duena.

5.8.- Kartografia eta irudiak.

Oro har ingurumeneko eraginaren azterlanak gutxionez ondoko hauek deskribatu eta jaso behar ditu maila kartografikoan:

- Katalogatuta egoteagatik edo banaketari dagokionez dinen sistemetara mugatua egoteagatik interesgarria floraren kartografia.
- Habitaten kartografia.
- Euren dimentsio eta ezaugarriengatik berariazko balioa duten arbolen kartografia.
- Ingurumen-inbentariora bildutako ingurumen-aldagai nagusien kartografia. Kartografia eskala egokian eman behar da, Plan Bereziaren ingurumen-ebaluazio egokia egin ahal izateko.
- Urak:
  - Egoera ekologikoaren kartografia, Plan Bereziaren eskalan.
  - Kartografia hidrogeologikoa.
  - Hartuneak: lurrazalekoak, zundaketak, iturburuak.
- Eragin nagusienen planoak.
- Neurri zuzentzaileen planoak.

5.7.- Documento de síntesis.

El estudio incluirá un documento de síntesis o resumen no técnico de la información abordada en el mismo.

5.8.- Cartografía e imágenes.

Con carácter general el estudio de impacto ambiental deberá describir y plasmar cartográficamente al menos:

- Cartografía de flora de interés por encontrase catalogada o ser de distribución restringida características de ambientes dunares.
- Cartografía de hábitats.
- Cartografía de elementos arbóreos de especial valor por sus dimensiones y características.
- Cartografía de las principales variables ambientales incluidas en el inventario ambiental. La cartografía deberá aportarse a una escala adecuada para poder realizar una correcta evaluación ambiental del Plan Especial
- Aguas:
  - Cartografía de estado ecológico, a escala del Plan Especial,
  - Cartografía hidrogeológica.
  - Captaciones: superficiales, sondeos, manantiales.
- Planos de impactos principales.
- Planos de medidas correctoras.

Horrez gain, Plan Bereziak ukitutako ingurua identifikatzen duten argazkiak eta irudiak gehitu behar dira, ingurumeneko alderdi nagusiekin.

Además se deberán incorporar las fotografías e imágenes que identifiquen la zona afectada por el Plan Especial, con los principales aspectos ambientales.

Azterlanak beharrezko infografiak eta argazki-simulazioak gehituko ditu inguruaren paisaia-ebaluazioa egiteko.

El estudio incorporará las infografías y simulaciones fotográficas necesarias para la evaluación paisajística del mismo.

Txosten honetan aipatutako informazio guztia, gainera, telekomunikazio informatikoen edo beste bitarteko elektroniko batzuen bidez erraz kopiatu eta erabiltzeko moduko formatuetan eskainiko da.

Toda la información citada en este informe será proporcionada, además, en formatos de fácil reproducción y acceso mediante las telecomunicaciones informáticas o por otros medios electrónicos.

5.9.- Bideragarritasun ekonomikoaren txostena.

5.9.- Informe de viabilidad económica.

9/2006 Legearen, plan eta programa jakinek ingurumenean duten eragina ebaluatzeari buruzkoaren, I. eranskinean ezarritakoa betez, <u>ingurumen-inpaktuari buruzko osoko azterlanean alternatiben bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena gehitu behar da</u>, eta planaren edo programaren ondorio negatiboak prebenitu, murriztu edo arintzera bideratutako neurriak jaso behar dira.

En cumplimiento de lo determinado en el Anexo I de la Ley 9/2006 sobre evaluación de determinados planes y programas en el medio ambiente, <u>el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental deberá incluir un informe sobre la viabilidad económica de las alternativas</u> y de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos del plan o programa.

6.- INFORMAZIOA ETA KONTSULTAK EGITEKO MODALITATEAK.

6.- MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA.

Ingurumenaren gainean plan eta programa batzuek izan dezaketen eraginen ebaluazioari buruzko apirilaren 28ko 9/2006 Legearen 9. eta 10. artikuluekin bat etorriz, atal honetan informazioa emateko eta kontsultak egiteko erak identifikatu dira eta, halaber, herri administrazio ukituak eta jende interesatua identifikatzen dira.

En cumplimiento de lo establecido en los artículos 9 y 10 de la Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre Evaluación de los efectos de determinados planes y programas sobre el medio ambiente, en el presente apartado se define la modalidad de información y consulta, y se identifican las Administraciones Públicas afectadas y el público interesado.

Informazio eta kontsulta modalitateari dagokionez, izaki sustatzaileak, hau da, Bizkaiko Foru Aldundiaren Ingurumen Sailak, honako jarduketa hauek burutuko

Por lo que respecta a la modalidad de información y consulta, el ente promotor el Departamento de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia, realizará las

ditu:

a) Jendaurrean emango du “Gorlizko hondartza babesteko eta artatzeko Plan Berezia” dokumentuaren eta bere ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlanaren lehen dokumentuaren berri, bai eta ingurumeneko eraginaren aurretiazko txostenaren berri ere, aldizkari ofizialean iragarki bat argitaratuta. Gutxienez 45 egun emango ditu dokumentuak aztertzeko eta oharrak egiteko.

b) Eragingo zaien administrazio publikoei eta publiko interesdunari kontsulta egingo die, planaren lehen dokumentua eta horri buruzko ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlana eta ingurumeneko eraginaren aurretiazko txostena igorrita. Erreferentzia dokumentu honetan adierazi eta identifikatu diren administrazio publikoei eta publiko interesdunari egingo zaie kontsulta, gutxienez

c) Halaber, eta planaren sustatzailea den erakunde moduan, Bizkaiko Foru Aldundiaren Ingurumen Sailak onetsi den planaren publizitatea egingo du eta, halaber, horretan ingurumeneko alderdiak aintzat hartu direla esaten duen adierazpena egingo du, hau da, 9/2006 Legearen 14. artikuluak ezarri dituen terminoak betez.

7.- INGURUMENEKO ERAGINAREN AURRETIAZKO TXOSTENAREN JAULKIPENA

Lurzoru urbanizaezina ukitzen duten artapen eta kontserbaziorako plan berezien onespenari dagokionez indarrean dagoen prozedurak ezarri duena betez, plana tramitatzeko eskumenak dituen organoak, eta ingurumeneko organoa ere izango denak, ingurumeneko eraginaren aurretiazko txostena jaulkiko du. Delako

siguientes actuaciones:

a) Información pública del primer documento del “Plan Especial de Protección y Conservación de la playa de Gorliz” y de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental así como del Informe Preliminar de Impacto Ambiental mediante inserción de anuncio en boletín oficial, disponiendo al menos 45 días para su examen y formulación de observaciones.

b) Consulta a las administraciones públicas afectadas y al público interesado mediante remisión del primer documento del Plan, de su Estudio de Evaluación Conjunta de Impacto Ambiental y del Informe Preliminar de Impacto Ambiental. Las Administraciones Públicas afectadas y público interesado objeto de consulta serán, cuando menos, las señaladas e identificadas en este Documento de Referencia.

c) Asimismo, en calidad de órgano promotor del plan, el Departamento de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Bizkaia dará publicidad del Plan aprobado y de la Declaración de cómo se han tenido en cuenta los aspectos ambientales en el mismo, en los términos del artículo 14 de la Ley 9/2006.

7.- EMISION DEL INFORME PRELIMINAR DE IMPACTO AMBIENTAL

En aplicación de lo establecido en el procedimiento vigente para la aprobación de planes especiales de protección y conservación que afecten al suelo no urbanizable, el órgano competente para la tramitación del plan, y órgano ambiental emitirá el Informe Preliminar de impacto ambiental. Para la emisión de dicho

txosten horren jaulkipenerako kontuan hartuko da Plan Bereziaren lehen dokumentua eta ingurumeneko eraginaren ebaluazio bateratuaren azterlana, hain zuzen ere bata eta bestea honako erreferentziako agiri honetan ezarri denari doituta eta egokituta.

informe se tendrá en cuenta el primer documento del plan especial y el estudio de evaluación conjunta de impacto ambiental, adaptados ambos a lo especificado en este Documento de Referencia.

Bilbo, 2010eko otsailaren 10ean

Bilbao, a 10 de febrero de 2010

Izp. /Fdo.: Iosu Madariaga Garamendi

INGURUMEN FORU DIPUTATUA
EL DIPUTADO FORAL DE MEDIO AMBIENTE